

**DE  
PANNE**



-13 JAAR / ANS / JAHRE / YEARS OLD

## SCHATTEN VAN Vlieg

LES TRÉSORS DE 'Vlieg'  
SCHÄTZE VON 'Vlieg'  
TREASURES OF 'Vlieg'

**UIT PAS**

[VISIT.DEPANNE.BE](http://VISIT.DEPANNE.BE)



**NL** Vlieg neemt je mee op zoektocht langs 5 verschillende locaties in De Panne. Ontdek leuke opdrachten, vul het formulier in en breng het terug naar Visit De Panne. Na elke geslaagde opdracht krijg je een toffe stempel op je schatkaart en een leuke verrassing. Vlieg erin!



**FR** Vlieg (Mouche) vous emmène dans un jeu de piste traversant 5 lieux différents de De Panne. Découvrez de chouettes missions, complétez le formulaire et rapportez-le à l'office du tourisme. Après chaque mission réussie, vous obtenez un tampon sympathique sur votre carte au trésor et une belle surprise. Faites mouche !

**DE** Vlieg (Fliege) nimmt dich mit auf eine Entdeckungstour zu 5 Orten in De Panne. Löse unterhaltsame Aufgaben, fülle das Formular aus und gib es ab bei Visit De Panne. Für jede erfolgreich gelöste Aufgabe erhältst du einen coolen Stempel auf deiner Schatzkarte, und eine nette Überraschung. „Vlieg“ ist dabei!

**EN** Vlieg (Fly) takes you on a quest along 5 different locations in De Panne. Enjoy fun tasks, complete the form and return it to the Tourism Office. After every successful assignment, you get a cool stamp on your treasure and you'll get a nice surprise. Get going!

**NL** Het formulier kan je bij de 5 verschillende locaties ophalen, indien je doe je bij Visit De Panne (toeristisch infokantoor, Zeelaan 21). Wie weet win jij de hoofdprijs: een goodiebag met leuke merchandise en een Pannebon t.w.v. € 200. De winnaar wordt begin september bekendgemaakt.

**FR** Vous pouvez chercher le formulaire chez les 5 différents endroits. Déposez-le chez Visit De Panne (office de tourisme, Zeelaan 21). Qui sait, peut-être remporterez-vous le premier prix : un sac cadeau rempli de chouettes articles et un Pannebon d'une valeur de € 200. Le gagnant sera annoncé, au début de septembre.

**DE** Das Formular kann man an 5 verschiedenen Standorten abholen, Abgabe bei Visit De Panne (Tourismusbüro, Zeelaan 21). Wer weiß, vielleicht gewinnst du den Hauptpreis: eine Goodiebag mit tollen Artikeln und einen Pannebon im Wert von € 200. Der Gewinner wird Anfang September bekanntgegeben.

**EN** You can get the form at the 5 different locations. Please deposit your form at Visit De Panne (tourist information office, Zeelaan 21). Who knows? You might win the grand prize: a goodie bag filled with fun merchandise and a Pannebon worth € 200. We will contact the winner personally in the beginning of September.

Naam/ Nom/ Name/ Name: .....

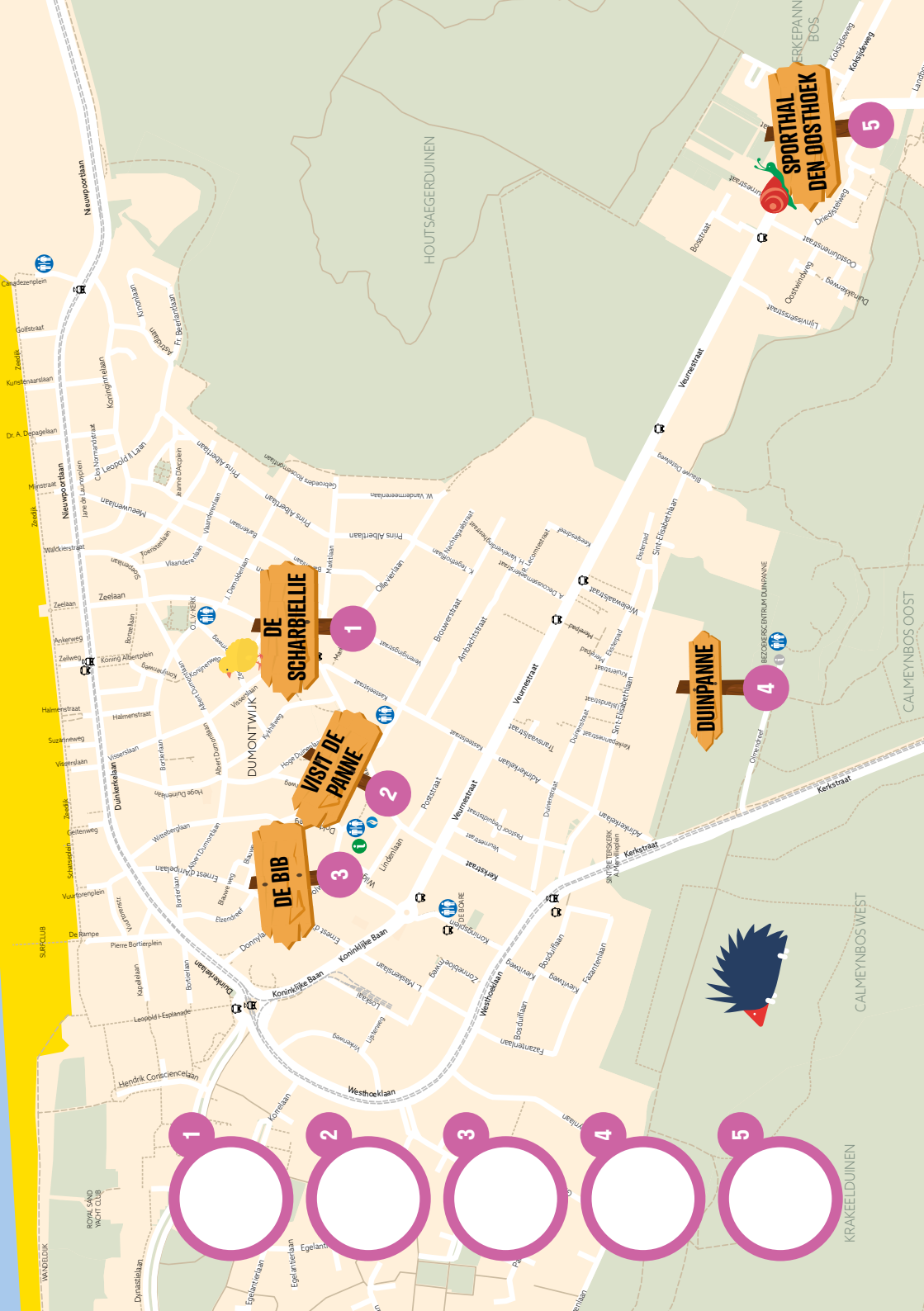
Adres/ Adresse/ Adresse/ Address: .....

Telefoonnummer/ Numéro de téléphone/ Telefonnummer/ Telephone number: .....

E-mailadres/ Adresse e-mail/ E-Mail-Adresse/ Email address: .....

De deelnemers van de zoektocht verklaren zich akkoord met het wedstrijdreglement dat te raadplegen is op [depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer](http://depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer). Les participants au jeu déclarent accepter le règlement du concours, qui peut être consulté à l'adresse [depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer](http://depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer). Die Teilnehmenden an dem Suchspiel erklären sich mit den Wettbewerbsregeln einverstanden, die unter [depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer](http://depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer) eingesehen werden können.

Contestants in the quest confirm that they agree to the contest rules, which can be consulted at [depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer](http://depanne.be/schatten-van-vlieg-zomer)



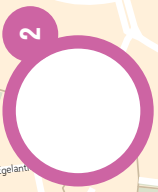
5  
**SPORHAL  
DEN OOSTHOEK**

1  
**DE  
SCHARBIELIJE**

2  
**VISIT DE  
PANNE**

3  
**DE BIB**

4  
**DUINPANNE**



## Visit De Panne

(toeristisch infokantoor, office de tourisme, Tourismusbüro, tourist information office)

Zeelaan 21

Elke dag 09.00u-18.00u

Chaque jour de 09h00-18h00

Täglich 9:00 - 18:00 Uhr

Every day from 09h00-18h00

## Bezoekerscentrum Duinpanne (bereikbaarheid: kusttram halte kerk)

Centre des visiteurs Duinpanne (accessibilité : arrêt de tram église)

Besucherzentrum Duinpanne (Erreichbar: Straßenbahnhalte Kerk)

Visitor center Duinpanne (accessibility: coastal tram stop church)

Olmendreef 2, 8660 De Panne

Elke dag 10.00u-18.00u, gesloten op maandag

Chaque jour de 10h00-18h00, excepté le lundi

Täglich 10:00 - 18:00 Uhr, Montags geschlossen

Every day from 10h00-18h00, closed on Mondays

## Sporthal Den Oosthoek (bereikbaar: buslijn 56 Esplanade – sporthal)

Salle de sport (accessibilité : ligne de bus 56 Esplanade – salle de sport)

Sporthal (Erreichbar: Buslinie 56 Esplanade)

Sports hall Den Oosthoek (accessibility: bus line 56 Esplanade – sports hall)

Sportlaan 2, 8660 De Panne

Elke dag 09.00u-12.00u en 13.00u-18.00u

Chaque jour de 09h00 à 12h00 et 13h00 à 18h00

Täglich 09:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 18:00 Uhr

Every day from 09h00 to 12h00 and 13h00 to 18h00

## Cultuurhuis De Scharbiellie

Maison de la culture De Scharbiellie - Cultuurhuis De Scharbiellie - Cultural center

De Scharbiellie

Kasteelstraat 34, 8660 De Panne

Elke dag 14.00u-18.00 u; gesloten op maandag

Chaque jour de 14h00-18h00; excepté le lundi

Täglich 14:00-18:00 Uhr, Montags geschlossen

Every day from 14h00-18h00, closed on Mondays

## Bibliotheek

Bibliothèque - Bibliothek - Library

Lindenlaan 2, 8660 De Panne

Maandag	Lundi, Montag, Monday	09.00u-12.00u	16.00u-19.00u
Dinsdag	Mardi, Dienstag, Tuesday	09.00u-12.00u	
Woensdag	Mercredi, Mittwoch, Wednesday		14.00u-19.00u
Donderdag	Jeudi, Donnerstag, Thursday	09.00u-12.00u	
Vrijdag	Vendredi, Freitag, Friday		15.00u-19.00u
Zaterdag	Samedi, Samstag, Saturday	09.00u-12.00u	